

Press release

Project ID: **SKHU/1601/1.1/227**
Project title: **Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas and in the rural areas**
Acronym: **Fragments of nature**

Release:

25/01/2018

For immediate release

Release:

The Municipality of Veľké Úľany and the municipality of Jánossomorja together organize Opening Conference for the Project "**Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas and in the rural areas**", which implementation started on 01/12/2017 and which is co-financed by the European Regional Development Fund within the Interreg V-A Slovakia-Hungary Cooperation Programme. Opening conference will be held on 30.01.2018 from 10:00 in Kerkira Pub, Veľké Úľany.

The project focuses on natural heritage of two self-governments which is an organic part of lives of their citizens. In case of the municipality of Veľké Úľany, it includes forest park with an equestrian facility with nearby lake. Concerning the municipality of Jánossomorja, it is a park in the centre of the municipality on St. Stephan Street. This park has been created on place where clay for brick-production was extracted in the past. Both of the natural structures are hence part of the urban areas where industrial production took or is still taking part. Therefore, history of these fragments of nature and their function in the localities is rather specific. To highlight their position and need for protection of nature, both of the areas will be revitalized and thus obtain new role in the context of connecting sport and nature together. The project is bringing nature and urban utilization of the area together and hence connects nature and functionality. This will mean to use the forest park in the municipality of Veľké Úľany as an area for horse riding since the sport activities will be performed by still preserving natural heritage. In the municipality of Jánossomorja, it will be achieved by connecting functions of park, sports field and playground. In order to use natural heritage better, also the activities focused on knowing local nature and raising awareness of citizens, mainly children, of need of natural protection, will be realized within the project. Altogether, the project includes construction and social activities that will support better utilization of natural heritage in medium-size country agglomerative units.

The content of this press release does not necessarily represent the official position of the European Union.

For further information please contact:

Mgr. Zuzana Metzner, MBA – head of the municipal office

Email: prednosta@velkeulany.sk

Tel.: +421 31 7878 199

Sajtóközlemény

A projekt kódja: SKHU/1601/1.1/227
A projekt neve: Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas and in the rural areas
Rövid neve: Fragments of nature

Kiadás:

25/01/2018
Azonnali kiadásra

Közlemény:

Nagyfödemes községének önkormányzata és Jánossomorja város önkormányzata szervezek nyitó konferenciát, **"Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas and in the rural areas"** című projekttel kapcsolatban, melynek futamideje 2017. 12. 01-jén kezdetét vette, s melyet az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozott az INTERREG V-A Szlovákia – Magyarország Együttműködési programon belül. A nyitó konferencia 2018. január 30-án kerül megrendezésre 10.00-kor a Kerkira Pubban Nagyfödemesen.

A projekt középpontjában mindkét község természeti öröksége áll, amely szerves részét képezik a lakosság mindennapi életének. Nagyfödemes esetében egy lovas központtal rendelkező erdei parkról van szó a kavicsbánya közelében. A határon átnyúló partnernél, Jánossomorja város közepében a projekt egy parkra irányul, amely a Szent István utcában található. Ez a park egy valamikori bányászatra használt területen jött létre, ahol a téglagyártáshoz szükséges nyersanyagokat bányásztak. Mindkét természeti struktúra, része azoknak az urbanizációs területeknek, ahol az ipari gyártás folyamatban volt, illetve folyamatban van. Ezek a természeti fragmentumok tehát specifikus múlttal és funkciókkal rendelkeznek az adott térségekben. Hogy kiemeljék eme természeti fragmentumokat és rámutassanak a természet védelmezésének fontosságára, mindkét területet felújítják, melynek köszönhetően új célokkal bővülnek a térségek. A projekt a természet és a városiasodás közé tolva határait csatlakoztatja a természetet és a város által kínált lehetőségeket egymáshoz. Nagyfödemes esetében a természeti örökségeket a sport aktivitások, illetve a lovaglás által szeretnék megőrizni. Jánossomorja közepében játszóterek, sportpályák kiépítésével törekszenek a természeti örökségek megőrzésére. A természeti örökségek megőrzésének érdekében az aktivitások a helyi természeti kincsek bemutatására irányulnak, melynek köszönhetően a látogatók tudatosítják a természet védelmének és megőrzésének fontosságát. Összegezve tehát a projekt, építési és olyan közös aktivitásokat foglal magába, amelyek a természeti lehetőségek kihasználását támogatják.

A sajtóközlemény tartalma nem feltétlenül jelenti az Európai Unió hivatalos álláspontját.

További információért kérjük lépjen kapcsolatba:

Mgr. Zuzana Metzner, MBA – az általános hivatal vezetője

Email: prednosta@velkeulany.sk

Tel.: +421 31 7878 199

Tlačová správa

Kód projektu: **SKHU/1601/1.1/227**
Názov projektu: **Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas and in the rural areas**
Akronym: **Fragments of nature**

Zverejnenie:

25/01/2018

Určená pre okamžité zverejnenie

Správa:

Obec Veľké Úľany a Jánossomorja város önkormányzata organizujú Úvodnú konferenciu k projektu „**Use of the fragments of nature in the former industrial-used areas and in the rural areas**“ (**Využitie fragmentov prírody v bývalých priemyselne využívaných a vidieckych oblastiach**), ktorého implementácia začala 01/12/2017 a ktorý je spolufinancovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce INTERREG V-A Slovenská republika - Maďarsko. Úvodná konferencia sa koná dňa 30.01.2018 od 10:00 v obci Veľké Úľany (Kerkira Pub).

Projekt sa zameriava na prírodné dedičstvo dvoch samospráv, ktoré tvorí organickú súčasť životov obyvateľov. V prípade Veľkých Úľan sa jedná o lesopark s jazdeckým areálom, v blízkosti ktorého sa nachádza štrkovisko. V prípade mesta Jánossomorja sa jedná o park v centre mesta na ulici sv. Štefana. Jedná sa o park, ktorý vznikol na mieste niekdajšej jamy, v ktorej sa ťažila hlina na výrobu tehál. Obe prírodné štruktúry sú teda súčasťou urbánnych území v ktorých prebiehala, resp. stále prebieha priemyselná výroba. Tieto fragmenty prírody majú teda špecifickú minulosť a hlavne funkciu v daných lokalitách. Pre zvýraznenie ich postavenia a zvýraznenia potreby ochrany prírody sa obe lokality zrevitalizujú, čím získajú nový účel v kontexte spojenia športu s funkciou prírody. Projekt v tomto smere posúva hranice medzi prírodou a urbánnym využitím lokality a spája prírodu s funkcionalitou. Funkcionalita bude využitie lesoparku vo Veľkých Úľanoch ako areálu na jazdectvo a športové vyžitie popri zachovaní prírodných daností. Funkcionalita parku v meste Jánossomorja bude daná spojením funkcií parku, športoviska a hracej plochy pre deti. V kontexte lepšieho využitia prírodného dedičstva sa v rámci projektu budú taktiež realizovať aktivity zamerané na poznávanie lokálnej prírody a zvyšovanie povedomia občanov, najmä detí o potrebe jej ochrany. Celkovo projekt zahŕňa stavebné a spoločenské aktivity, ktoré podporia lepšie využitie prírodného dedičstva v stredne veľkých vidieckych aglomeračných jednotkách.

Obsah tejto tlačovej správy nereprezentuje priamo oficiálne názory Európskej Únie.

Pre ďalšie informácie prosím kontaktujte:

Mgr. Zuzana Metzner, MBA – prednostka obecného úradu

Email: prednosta@velkeulany.sk

Tel.: +421 31 7878 199